A/49/374
12 September 1994
ARABIC

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البندان ٤٢ و ٩١ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم وطيد و دائم
والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم وحرية وديمقراطية وتنمية

التنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدولي:
报 告 文 件 国 际 住 宅 和 发 展 大 会

رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ موجهة الى الأمين
العام من القائمة بالأعمال المؤقتة بالبعثة الدائمة
ل كوستاريكا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أححيطكم علما، في ضوء تولي كوستاريكا مهام الأمانة المؤقتة لمجموعة دول أمريكا الوسطى، بأن رؤساء دول أمريكا الوسطى عقدوا اجتماعا في غواسيمو دي ليمون، كوستاريكا، في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٤ وأصدروا إعلانا مشتركا بشأن المؤتمر الدولي للسكان والتنمية المعقود حاليا في القاهرة (انظر المرفق).

وتطلب البعثة الدائمة ل كوستاريكا منكم التفضل بطبعي هذه الرسالة ومرافقها بوصفيهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البندان ٤٢ و ٩١ (ج) من جدول الأعمال المؤقت.

(توقيع) إميليا كاسترو دي باريش
السفيرة
القائمة بالأعمال المؤقتة
بعثة كوستاريكا لدى الأمم المتحدة
الأمينة المؤقتة لمجموعة دول أمريكا الوسطى

المرفق

إعلان اتخذه في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٤ في غواسيمو
دي ليمون، كوستاريكا، رؤساء دول أمريكا الوسطى
ورئيس وزراء بليز بصفته مراقباً، بشأن المؤتمر الدولي
للسكان والتنمية

إن الأسرة هي الوحدة الأساسية في المجتمع والعامل الرئيسي في نقل قيمه وتطويرها. وهذه القيم، التي نبرز من بينها الحرية والصالح العام والإنصاف والاحترام المتبادل، تشكل أساس المجتمعات الديمقراطية وينبغي الترويج لها بكل شكل ممكن.

ويجب أن تقوم دعائم الأسرة على أساس احترام الحياة منذ بدء الحمل والاتحاد بين رجل وامرأة وفقاً لما تحدده تقاليدنا. والدولة ملزمة باقتراح سياسات تنمية اجتماعية واقتصادية تضمن الحراك الاجتماعي والمساواة في الحقوق وتكافؤ الفرص للمرأة والرجل والطفل والطفلة والأبوة والأمومة المسؤولة بوصفيها شرطاً لازماً لوضع التزامنا بإعادة تشرب الأسرة للقيم موضع التنفيذ العملي.

ونحن على اقتناع بأنه يجب الدفاع عن القيم الأخلاقية والروحية لمجتمعاتنا ذات الأساس الراسخ في ثقافتنا وتهيئة ظروف الحياة التي تسمح بالتنمية المستدامة لشعوبنا.

وفي السنة الدولية للأسرة التي أعلنتها منظمة الأمم المتحدة وفي إطار تшиريعاتنا نؤكد مجدداً على حقنا كدول ذات سيادة في اتخاذ القرارات في مجال السكان ووضع سياسات تتفق مع مبادئنا وواقتنا.

وهذه المحايير ستحدد موقف وفود دول أمريكا الوسطى في المؤتمر الدولي للسكان والتنمية المقرر عقده في القاهرة في أيلول/سبتمبر المقبل.

(توقيع) أرمادو كالديرون صول
رئيس جمهورية السلفادور

(توقيع) خوسيه ماريا فخويرس أولسن
رئيس جمهورية كوستاريكا

(توقيع) كارلوس روبيرو ريبينا أدياكويس
رئيس جمهورية هندوراس

(توقيع) رامIRO دي ليون كاربيو
رئيس جمهورية غواتيمala

(توقيع) غوليرمو اندراء غاليماني
رئيس جمهورية بنما

(توقيع) فايوليتا باريوس دي شامورو
رئيسة جمهورية نيكاراغوا

-

مراقب
مانويل اسكيفيل
رئيس وزراء بليز